

EKE HÍRLEVÉL
Egyházi Könyvtárak Egyesülése
4044 Debrecen, Kálvin tér 16.

V. évfolyam

2008/4. sz.



III.

Népek, korok Bibliái

Csurgói Csokonai Vitéz Mihály Református Gimnázium
Könyvtára
2008. január 20-tól kezdődően

Véget ért A Biblia Éve, ideje lebontani kiállításunkat. 2008. január 20-án nyitottuk meg, ekkor ünnepeltük Csurgón a Magyar Kultúra Napját. A városi ünnepség helyszíne ezúttal az iskola díszterme volt. Úgy gondoltuk, ez a legjobb alkalom, hogy felhívjuk a figyelmet A Biblia Évére. Az időzítés arra is szolgált, hogy a következő hétre szervezett ökumenikus imahét idelátogató résztvevőinek módjuk legyen egyúttal ezt is megtekinteni. Megnyitására Szászfalvi Lászlóné református lelkipásztort kértük fel, aki a Bibliával való személyes kapcsolatáról beszélt ihletett előadásában, kiemelve a számára legfontosabb ígét: *"Ne félj, mert megváltottalak, neveden hívtalak, enyém vagy"*: ami azt jelenti, hogy Isten számon tart és szeret; látja ugyan a botlásainkat, mégis felemel és oltalmaz" – biztatott minden jelenlevőt.

A kiállítás a városi közösségi háztól kölcsönként 6 dupla tárlóban kapott helyet. Ezeket a könyvtárba vezető folyosón helyeztük el, részben állományvédelmi okokból, részben azért, hogy az idelátogató turistacsoportoknak is útjába essék. (PR: Az eseményt közzétettük a helyi tévében, kihirdették a templomokban. Írt róla a megyei lap, a Reformátusok Lapja, az Új Ember.)

A válogatással kettős célunk volt: egyrészt bemutatni Nagykönyvtárunk 42 Bibliája közül a legszebb, legrégebbi vagy tulajdonosa révén érdekes darabokat, másrészt felhívni a figyelmet arra: modern ismerethordozókon is megtalálhatjuk az örök szöveget, nem a forma a lényeg, hanem az Ige. A célközönség elsősorban a gimnázium diákjai, tanárai, a könyvtár látogatói voltak, de természetesen számítottunk külső érdeklődőkre, s a betérő turistákra is.

Mivel a diákokat többnyire nem az öreg könyvekkel lehet megfogni, a folyosón, a könyvtár felé haladva egy nagy, színes plakáttal nyitottunk: Biblia az interneten. Itt válogatást

EKE HÍRLEVÉL

Egyházi Könyvtárak Egyesülése
4044 Debrecen, Kálvin tér 16.

V. évfolyam

2008/4. sz.

adtunk a témához kapcsolódó honlapokból (Biblia Szövetség, Mobil Biblia, Magyar Bibliatársulat stb.). A mellette levő tárlóban CD-k, DVD-k, videokazetták: idegen nyelvű és magyar fordítások, teljes szövegű Bibliák és a témához kapcsolódó dokumentumfilmek kaptak helyet. Alatta Figyelmező címmel néhány cikk: riport a Biblia Múzeum vezetőjével, Aranyszabályok a Biblia olvasásához, „Közérdekű hívószámok: hívd a Bibliát” – mindez diáknyelven, remélve, hogy "rákattannak" a témára.

Az első egységben iskolai könyvtárunk állományából szemezgettünk: a kapcsolódó tudományok, ismeretterjesztő könyvek (pl. Növények a Bibliában, Biblia a művészetben) bőséges kínálattal szerepeltek, majd a modern kiadások nyelvek, felekezetek szerint, végül a gyermekeknek szóló változatok (angol képregény, cigány nyelvű képes, illusztrált olasz) színes oldalai, hogy kisiskolásaink is örömmel fedezzék fel a hittanóráról ismerős köteteket. (Hat éve, hogy a gimnázium mellett általános iskolánk is működik.)

A másodikban érdekes kiadások voltak láthatóak: a Klasszikus Arany Biblia, az evangélikus Masznyik Endre által fordított Újszövetség 1925-ből, és Kuzmics István vend fordításának hasonmás kiadása (az eredeti: *Nouvi Zákon...* Halle, 1771). Ez utóbbira Sikter János evangélikus lelkészünk hívta fel a figyelmet: kevésbé ismert, hogy a hozzánk közeli falu, a Nagykanizsa melletti Surd is bibliafordító emlékhely: itt lelkészkedett a vend ábécéskönyvet is író Kuzmics István. Nevét tábla őrzi a surdi templom falán, szülőhelyén, Sűrűházán (ma Szlovénia) emlékoszloppal tisztelték meg.

A nagy magyar bibliafordítókra a vizsolyi és a hanauai másolatával emlékeztünk. Az oppenheimit már eredetiben mutathattuk be: két csonka példányunk is van. Megragadtuk az alkalmat, hogy Komáromi Csipkés György *Magyar Bibliája* (Leiden, 1718) mellett a *Conciomum sacrarum centuria tertia* c. művében (Debrecen, 1665) talált dedikációját is közzétegyük: „Érsek Mihály bátya uramnak...” Egy 1704-es kasseli kiadás nem csak tekintélyes méreteivel vonzza a látogatókat, hanem az előzéklapjain található családi krónikával is. Nevezetessége, hogy az utolsó bejegyzésben Sárközy István (Csokonai pártfogója, barátja, híres könyvgyűjtő, somogyi református egyházmegyei főgondnok) halálát rögzíti fia, Albert.

A harmadik egységben, az utolsó két tárlóban a Nagykönyvtár 17-18. századi idegen nyelvű Bibliáinak kiadásai voltak láthatók latin, német, francia, görög, héber nyelven, neves somogyi lelkészek possessor-bejegyzéseivel. Különösen szépek a holland nyomtatványok (Amszterdam, Janssonius, 1627, Blaeu, 1699), és egy genfi díszkötéses, rézveretes-csatos, egész tárlót betöltő Tremellius-Biblia (Philipp Albert, 1630).

A kiállításához kapcsolódva folyosó-galériánkon három hónapig volt látható öregdiákunk, Raksányi Olga képeslapgyűjtő "Tebenned bíztunk eleitől fogva" c. összeállítása, melyben a bibliafordító emlékhelyekről sok régi képeslapot láthattunk, később ugyanitt diákjaink Biblia-illusztrációiból tettek ki válogatást a rajztanárok.

A kiállítást rendezte: Violáné Bakonyi Ibolya, Viola Ernő

Beszámoló A Biblia Éve programhoz kapcsolódó rendezvényről

Könyvtárunk, a Szegedi Hittudományi Főiskola Könyvtára az év második felében készített egy vetélkedő-sorozatot A Biblia Éve alkalmából.

Tíz héten keresztül, hétről hétre egy-egy kérdést tettünk fel hallgatóink, olvasóink és látogatóink részére. A kérdés kapcsolódott a Bibliához, de mindig kicsit másképp. Egyik héten bibliai részletet kellett felismerni, a következő héten egy szóra kellett idézeteket találni. Volt olyan hét, amikor képzőművészeti alkotást kellett felismerni, vagy a zenei tudást mérte fel a kérdés. Majd irodalmi alkotás részletét adtuk fel, és volt olyan kérdésünk, amely a könyvtári állomány egy rekordját írta körül. Így egy kis könyvtárhasználatot is belecsempésztünk, de minden kérdésnél ügyeltünk rá, hogy a válasz a könyvtárban megtalálható legyen könyvtári dokumentum segítségével.

Egy maroknyi hallgató volt, aki hétről hétre megnézte, megoldotta a feladatokat. Néha előfordult, hogy félreértették, félreértelmezték a kérdést, és rossz válasz született. De a legtöbb esetben jó megoldásokat kaptunk.

A jövő héten tartjuk a gyertyagyújtással egybekötött eredményhirdetést és ajándékozást.

Kövécse Ildikó



Vincent van Gogh: Csendélet Bibliával (1885)

EKE HÍRLEVELE

Egyházi Könyvtárak Egyesülése
4044 Debrecen, Kálvin tér 16.

V. évfolyam

2008/4. sz.

BIBLIA ÉVE – 2008
ZIRC



REGULY ANTAL MŰEMLEKKÖNYVTÁR
BIBLIAKIÁLLÍTÁS
2008. Szeptember 15. – December 31.



BAKONYI TERMÉSZETTUDOMÁNYI MŰZEUM
BIBLIA ÉS TERMÉSZET
2008. Szeptember 15. – November 15.



MEGHÍVÓ

Az Országos Széchényi Könyvtár
Reguly Antal Műemlékkönyvtára
és
a Bakonyi Természettudományi Múzeum
tiszteltetéllal meghívja Önre a
kiállítások megnyitójára.

Bibliakiállítás
Időpont: 2008. szeptember 13., szombat, 16 óra
Helyszín: OSZK Reguly Antal Műemlékkönyvtár
Vendégeket köszönti: Dr. Boka László (OSZK)
Kiállítást megnyitja: Virth József (OCist)
Elérhetőség: 8420 Zirc, Rákóczi tér 1.
Tel.: 88/593-800
e-mail: gnmeth@oszk.hu

Biblia és természet
Időpont: 2008. szeptember 13., szombat, 17 óra
Helyszín: Bakonyi Természettudományi Múzeum,
Sárokgalléria
Vendégeket köszönti: Kasper Agota (BTM)
Kiállítást megnyitja: Dr. Bán Elizeus (OCist)
Elérhetőség: 8420 Zirc, Rákóczi tér 1.
Tel.: 88/575-300
e-mail: btmz@bakonymuseum.koznet.hu



A Biblai Éve 2008

Zirc, OSZK Reguly Antal Műemlékkönyvtára
2008. szeptember 15-december 31.

A ciszterci szerzetesek által összegyűjtött könyvtár állományában számos ritka és értékes Biblia található. A rendezők célja, hogy ezekből válogatva bemutassák a korábbi évszázadok Bibliáit, illetve felvillantsanak momentumokat a Szentírás művészetekre gyakorolt hatásából.

Így a következő területek kerültek bemutatásra:

latin nyelvű Bibliák (köztük a könyvtár legrégebbi Bibliája 1477-ből);
a két első magyar nyelvű, teljes bibliafordítás (Károlyi Gáspár és Káldi György);
polyglott (többnyelvű) Bibliák;
Biblia és képzőművészet (metszetes Bibliák);
Biblia és zene (Károni János);
Biblia és irodalom (Babits Mihály, Thomas Mann);
bibliai térképek.

Külön érdekességeket jelentenek a különböző nyelvekre fordított Bibliák (vietnami, japán stb.), valamint böngészhető a Szentírás CD változata is.

Kiállítást rendezte: Hervay F. Levente (OCist) és Németh Gábor

EKE HÍRLEVÉL

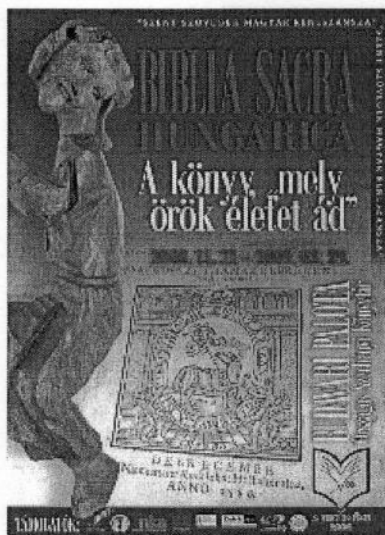
Egyházi Könyvtárak Egyesülése
4044 Debrecen, Kálvin tér 16.

V. évfolyam

2008/4. sz.

Biblia Sacra Hungarica ***A könyv, mely "örök életet ad"***

Budapest, Országos Széchényi Könyvtár
2008. november 21-2009. március 29.



A kiállítás a magyar Biblia útját követi. A Biblia maga (a bemutatott Árpád-kori forrásokkal igazolhatóan) ezer esztendeje része életünknek. A magyar bibliafordítás a szóbeliségben született, de nyelvemlékeink arról vallanak, hogy a Szentírás lényegi részei rögzültek a használat során, és századokon át szinte változatlanul hagyományozódtak. Az első teljes egészében magyar nyelvű könyv, melyet külföldön nyomtattak, és az első magyar nyelvű, Magyarországon kiadott könyv egyaránt bibliafordítás volt.

A kiállítás bemutatja a hazai latin és a legszebb magyarságú biblikus kódexek híres példányaait, az ún. "Huszita" Bibliák közé tartozó Bécsi-, vagy a Jordánszky- és az Érdy-kódexek mellett könyvtáraink legrégebbi válogatott Vulgata kézirateit. Külön érdekességként kiemelt helyen szerepelnek a magyar történelem és művelődéstörténet számos nagy alakjának Bibliái (Janus Pannonius, Balassi család, Kazinczy Ferenc, Ady Endre, Móricz Zsigmond), valamint József Attila, Babits Mihály, Jékely Zoltán, Szerb Antal, Illyés Gyula, Ottlik Géza, Pilinszky János és mások biblicitásának dokumentumai.

A *Biblia Sacra Hungarica* nem pusztán könyvkiállítás. A Biblia tartalmi és művelődéstörténeti megközelítését számos eszköz teszi érzékletesebbé a látogatók számára, akik ily módon nem csupán nézők, hanem bizonyos szempontból a kiállítás résztvevőivé is válnak. A középső kiállítóterem templombelsőit idéző kialakítása, valamint a befejező egység régies tantermet mintázó berendezése segíti a látogatókat a kiállítás hangulati átélésében. Sajátos interaktivitást biztosít például az Élet válaszútjain bibliai idézetekkel átsegítő telefonfülke is. Korszerű számítástechnikai eszközök révén digitalizált formában nem csak a hely hiányában be nem mutatott magyar bibliafordításokkal ismerkedhetünk meg, de a látogató ízelítőt kaphat a Szentírás és a magyar nyelv, a magyar néprajz ill. más művészeti-iparművészeti ágazatok kapcsolatáról is.

(http://www.oszk.hu/index_hu.htm)

Bibliakiállítás a rácsok mögött

2008. november

Jánosa Attiláné, a Győri Evangélikus Egyházközség Könyvtárának és Levéltárának vezetője Bibliakiállítást rendezett a Győr-Moson-Sopron Megyei Büntetés-végrehajtási Intézetben.

EKE HÍRLEVÉL

Egyházi Könyvtárak Egyesülése
4044 Debrecen, Kálvin tér 16.

V. évfolyam

2008/4. sz.



Az EKE szakmai napja az OSZK-ban

2008. december 2.

Isten szava: a Biblia. Ez volt a címe, valamint a mottója annak a szakmai napnak, melyet a Biblia Éve alkalmából rendezett kiállításhoz kapcsolódva az eseménysorozat záró rendezvényeként szervezett az Elnökség az EKE tagintézményei számára. A csaknem száz résztvevőt **Monok István**, az OSZK főigazgatója fogadta, illetve köszöntötte. Bevezetőjében méltatta a kiállítást, kiemelve annak múzeumpedagógiai jelentőségét.

Rangos előadók tájékoztatták a résztvevőket a Bibliával kapcsolatos kutatási eredményeikről, illetve a magyar bibliafordítások elsősorban könyvtörténeti kérdéseiről.

Pecsuk Ottó református lelkész, a Magyar Bibliatársulat főtárgya előadásában azokra a kérdésekre kereste a választ, hogy miért van szükség bibliafordításokra, hogyan jöttek azok létre, és hogy ma hogyan fordítják a Szentírást. Ezek sokkal lényegesebb kérdések, mint gondolnánk, mert napjainkban már az emberiség 94%-a számára elérhető a Biblia, vagy annak valamely része. Ezért fontos az is, hogy ki, kinek, milyen nyelvi szinten végzi a fordítást. A Biblia nyelve elsődlegesen vallási nyelv és bizonyos értelemben időtlen, de nem elhanyagolható szempont, hogy a fordítás azok számára, akiknek készül, ne csak érthető, hanem teljesen hiteles is legyen. A Szentírás ugyanis életének megváltoztatására, elköteleződésre készíti az olvasót. A Szentírás tehát kommunikáció, a fordítás pedig akkor jó, ha megértik, és a benne foglaltak a fent említett elköteleződésre készítetnek.

Második előadóként **Rozsondai Marianne** (MTA Könyvtára) a Gutenberg és a Fust-Schöffer Bibliákról (B 42, B 36 és B 48) tartott előadást, melyet egy rövid, a Magyar Televízió Vallási Műsorok Szerkesztősége által készített filmmel is illusztrált. Az emberiség történetének első, teljes terjedelmében kinyomtatott könyve a Szentírás volt, melyet Gutenberg Mainzban készített, 1450-56 között. Ez volt az úgynevezett 42 soros Biblia, amelynek az ötödik lapjától 42 sorosak voltak az oldalai. Összesen 180 példányban jelent meg, 40 példányt pergamenre, a többit papírra nyomtatta. A pergamenpéldányok lapjai mind kötésként végezték, így csak töredékként maradtak ránk. A B 42, a B 36 és a B 49 nem rendelkezik kolofonnal, a Fust-Schöffer-féle 48 soros Biblia azonban igen, ennek egy példányát a gyöngyösi Ferences Könyvtár őrzi.

Mindmáig ez a legszebb könyv a világon. Összesen 49 teljes példány létezik még belőle, sajnos Magyarországon egy sem. Gutenberg 2000-ben az évezred embere lett, ami nem véletlen, hiszen találmánya mérföldkő volt a világ történetében, és teljesen megváltoztatta az emberiség életét.

Heltai János (OSZK) Sylvester János Újszövetség-fordításáról beszélt, melyet 1541-ben Sárvár-Újszigeten adtak ki. A fordítás abból az igényből született, mely a népnyelv használatát és egyben a Bibliának a szélesebb körű megismerését sürgette. Ez utóbbi igény alapján írta meg kommentárjait is, melyekben a legkülönbözőbb bibliai kifejezéseket (pl. a Bibliában szereplő betegségek, korabeli pénznemek, mértékek stb.) magyarázza meg az olvasónak. Mindehhez szükség volt arra, hogy lehessen helyesen írni és beszélni magyarul. Sylvester János fordítása bebizonyította, hogy nyelvünk alkalmas a bonyolult gondolatok kifejezésére.

EKE HÍRLEVÉL

Egyházi Könyvtárak Egyesülése

4044 Debrecen, Kálvin tér 16.

V. évfolyam

2008/4. sz.

Sylvester János munkásságán érzékelhető egyrészt Rotterdami Erasmus szellemi hatása, másrészt a krakkói egyetem szerepe, amely ugyancsak tele volt erasmista tudósokkal. Erasmus tisztában volt az egyház megreformálásnak szükségességével, ő azonban a reformokat az egyház keretein belül képzelte el, etikai síkon. Az sem véletlen, hogy az első magyar nyelvű nyomtatványok éppen Krakkóban jelentek meg. Sylvester János fordításában nyomon követhető az az erasmusi példa is, mely a nagy nyelvi igényességben és a gondos helyesírásban testesült meg. Ő volt az első, tudományos igénnyel készített magyar nyelvten szerkesztője.

P. Vásárhelyi Judit (OSZK) a Vizsolyi Bibliáról tartott előadást. A Vizsolyi Biblia a Szentírás első, teljes magyar fordítása. A vizsolyi nyomda jeles termékéről sokáig igen kevés adat állt a rendelkezésünkre. Ennek több oka is lehetett: ezek egyike még a reformáció idején is dívó írói szerénység. A középkorban jellemző volt ugyanis, hogy a Biblia túlszárnyalhatatlannak ítélt írásai mellett a kor szerzői elrejtették szerény személyüket. Felesleges hívságnak és egyben méltatlannak is tartották nevüket arra, hogy feltűntessék alkotásaikon.

Károlyi Gáspár, a fordító nevét is csak a harmadik kiadás elejére írja majd a kötet gondozója, Szenci Molnár Albert, aki Károlyi fordítását „igazgatta, néhol meg is jobbította”. Károlyi neve ráadásul itt még mint az előszó szerzője szerepel. Érdemes egyúttal megjegyezni azt is, hogy a bibliafordítás valószínűleg tényleg nem csak az ő nevéhez fűződik, hiszen ez egyetlen ember erejét meghaladó munka lenne. Csak feltételezhető, hogy Károlyi nevét pozíciója miatt őrizhette meg a címlap: ő lehetett a fordítókörösség irányítója, összefogója. Szerepét azonban semmiképpen sem szabad lekicsinyítenünk a tények tudatában. Károlyi maga is hosszabb bibliai részek egyéni fordítója volt, s nem utolsó sorban rá várt a sajtó alá rendezés igen körülményes és nehéz feladata. Az Országos Széchényi Könyvtárban őrzött nyomdai kézirat néhány lapja is ezt bizonyítja. Rajta Károlyi kézírásával találunk kiegészítéseket, valamint javításokat.

Koós Balázs (OSZK) az 1626-ban 2000 példányban megjelent Káldi Biblia, az első katolikus szentírásfordítás létrejöttének kérdéseiről tartott előadást. A Káldi-Biblia keletkezésének körülményeiről egymásnak ellentmondó hipotézisek láttak napvilágot az elmúlt évtizedek során. A kutatók egy része megkérdőjelezi Káldi szoros értelemben vett szerzőségét, sőt van, aki egyszerű másolásnak tekinti munkáját. A problémát a kézirat bejegyzései vetették fel, ugyanis Káldi pontosan megjelölte az egyes szakaszok lefordításának kezdetét és befejezését, és ezen adatok alapján a fordítói munkát sokak szerint lehetetlen volt ilyen gyorsasággal elvégezni. Az Ószövetséget 471, az Újszövetséget pedig 60 nap alatt készítette el. A problémát bonyolítja, hogy a Biblia magyar nyelvű fordításával Káldival többé-kevésbé egy időben egy másik jeles jezsuita (Szántó István) is foglalkozott, de munkája elveszett. Koós Balázs szerint valószínűleg közös munka volt, Szántó kéziratát használta Káldi.

A szakmai nap záró eseménye a közelmúltban megnyílt nagyszerű kiállítás megtekintése volt, ahol **Gáborjáni Szabó Botond** (Tiszántúli Református Egyházkerület Nagykönyvtára) kalauzolta a résztvevőket a magyarországi közgyűjtemények legértékesebb Bibliái között, ami igazi élmény volt, nem csak tartalmi szempontból, hanem a szép és gazdag műtárgy-anyagnak és az ötletes installációnak is köszönhetően.

Löffler Erzsébet

EKE HÍRLEVÉL

Egyházi Könyvtárak Egyesülete
4044 Debrecen, Kálvin tér 16.

V. évfolyam

2008/4. sz.

■ SZAKRÁLIS MŰVÉSZETEK HETE ■ Esztergom 2008



Tisztelettel meghívjuk Önt a Szakrális művészetek hete esztergomi rendezvényeire

Az esztergomi Bakócz-graduale Reneszánsz kori magyar kódexművészet és gregorián ének

Közreműködik a Balassa Bálint vegyes kórus Reményi Károly karnagy vezetésével

Körmendy Kinga (MTA Könyvtára ny. munkatársa): A Bakócz-graduale
Kovács Andrea (tudományos munkatárs):
Gregorián ének Magyarországon a reneszánsz korában; a Bakócz-graduale dallamai

2008. szeptember 21. (vasárnap), 16.00 óra
Esztergomi Hittudományi Főiskola Könyvtára
Szent Adalbert Képzési, Lelkiségi és Konferencia-Központ
2500 Esztergom, Szent István tér 10.



Schola, libri, musica

Körmendy Kinga: Bakócz udvarának tanult klerikusai
Lovász Irén: Égi hang
Közreműködik: **Milzsei Zoltán**

Köszöntőt mond: Dr. Székely János esztergom-budapesti segédpüspök

2008. szeptember 22. (hétfő), 16.00 óra
Esztergomi Hittudományi Főiskola Könyvtára
Szent Adalbert Képzési, Lelkiségi és Konferencia-Központ
2500 Esztergom, Szent István tér 10.

A rendezvény az
Esztergomi Főszékesegyházi Könyvtár és az
Esztergomi Hittudományi Főiskola Könyvtára közreműködésével valósul meg.
A rendezvényt támogatta:
Ars Sacra Alapítvány



grafika: Kovács Melinda

EKE HÍRLEVÉL

Egyházi Könyvtárak Egyesülése

4044 Debrecen, Kálvin tér 16.

V. évfolyam

2008/4. sz.

Fókuszban az iskolai könyvtár : híradás egy országos felmérésről

Egyházunkban, az Evangélikus Egyházban több olyan program is lezajlott ebben az évben, melynek középpontjában az iskolai könyvtárak álltak. Elsőként említtem a februárban kezdődő s majd egy hónapig tartó átfogó iskolai felmérést. Tavasszal, ez év áprilisában az evangélikus iskolai könyvtárosok szakmai napjára került sor, melyet az Evangélikus Pedagógiai Központ szervezett. Ősszel ismét az iskolai gyűjtemények munkatársai találkoztak Egyházunk Üllői úti székházában.

Könyvszakmai Egyesülésünkben is örömteli esemény történt. Ez év júniusában új taggal gyarapodott az EKE. A Bonyhádi Evangélikus Gimnázium Könyvtárát Antal Mária könyvtáros mutatta be az egri közgyűlésen. (Antal Mária az Evangélikus Gyűjteményi Tanács szavazati joggal rendelkező tagja, az iskolai könyvtárak képviselője.)

A Bonyhádi Petőfi Sándor Evangélikus Gimnázium és Kollégium is részt vett abban az országos vizsgálatban, amelyről a fentiekben már említést tettem. Az iskolai könyvtári felmérés egy nagy program része volt, s kapcsolódott az Evangélikus Gyűjteményi Tanács által elindított egyházközségi gyűjteményi felméréshez.

A vizsgálat kiterjedt az Evangélikus Egyház összes alap és középfokú intézményére és kollégiumára. Huszonegy oktatási intézmény került górcső alá.

A vizsgálat módszere kérdőíves felmérés volt. A kérdőív kilenc részből és a függelékből áll. Az egyes kérdéscsoportok előkészítői – az Evangélikus Pedagógiai Központ és az Evangélikus Országos Könyvtár közösen – különös gonddal ügyeltek arra, hogy úgy a könyvtári munka és működés, mint a könyvtár-pedagógiai munka átfogóan vizsgálható legyen.

Tizenkilenc iskolából és húsz könyvtárból érkezett visszajelzés. Azért számolunk húsz könyvtárral, mert a soproni Berzsényi Dániel Evangélikus (Líceum) Gimnáziumban két könyvtár alakult ki: a régi nagykönyvtár és a kisebb ifjúsági könyvtár.

Öt gyűjteményt szeretnék kiemelni, melyekben *muzeális értékű dokumentumokat őriznek*:

Az aszódi-, Bonyhádon a Petőfi-, Győrben a Péterfy Sándor-, Nyíregyházán a Kossuth-, Sopronban a Berzsényi Dániel evangélikus gimnázium könyvtárait.

Legjelentősebb gyűjteménye e tekintetben a soproni Berzsényi Dániel Evangélikus Líceumi Nagykönyvtárnak van. A mintegy negyvenezer kötetes könyvtárban ősnymtatványt, kódex-töredéket, közel 15 ezer 1801 előtti kiadványt és több mint 5 ezer iskolai értesítőt is őriznek.

Ez az eredmény mindenképpen kiemelésre méltó, hisz ezek a kötetek, dokumentumok közös egyházi (és benne evangélikus) kultúrkincsünket gazdagítják.

Az össz-állományadatot tekintve az evangélikus iskolai könyvtárak mintegy 331 ezer dokumentumot őriznek és szolgáltatnak.

A beérkezett válasz-özön értékelésével látható, hogy az érvényben lévő közoktatási jogszabályokban előírt követelményeknek a könyvtárak lehetőségeik szerint igyekeznek

EKE HÍRLEVÉL

Egyházi Könyvtárak Egyesülése
4044 Debrecen, Kálvin tér 16.

V. évfolyam

2008/4. sz.

eleget tenni. Az eredmények pontosan feltárták az evangélikus iskolák könyvtárainak pozitív és negatív jellemzőit.

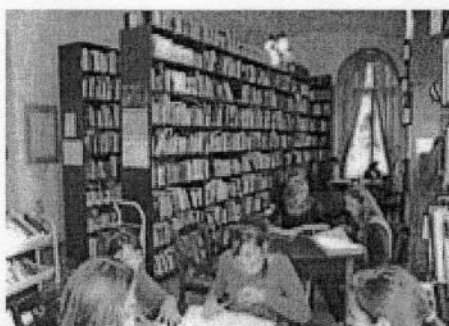
A felmérést előkészítők s mindazok a könyvtárosok, tanárok és iskolai vezetők, akik szakértelemmel és gondoskodó figyelemmel az iskolai könyvtárak ügye mellé állnak, bizakodnak abban, hogy a munka folytatódik, s a kívánalmak nem csupán a tervekben valósulnak meg.

Úgy gondolom, hogy a vizsgálat legjobb eredménye az, hogy elindult az együttműködés – iskolai könyvtárak, az Evangélikus Pedagógiai Központ és az Evangélikus Gyűjteményi Tanács között –, amely mindenképpen a szakmai és az egészséges munkatársi kapcsolatot építi annak érdekében, hogy egyházi iskoláink diákjai megkaphassák mindazt, ami szellemi, kulturális és morális nevelésükhöz feltétlenül szükséges.

S végül, de nem utolsó sorban szeretném bemutatni Balogh Krisztinát. Kriszta az Evangélikus Pedagógiai Központ munkatársa, tantárgygazda, szakfelügyelő. A könyvtári felmérés szakmai és adminisztratív részét irányította, az eredményeket összegezte és kidolgozta az iskolai könyvtárak fejlesztési tervét. A felmérésről készített összefoglalása megjelent a Könyv és Nevelés 2008/3. számában (*Az evangélikus iskolák könyvtárainak helyzete. Egy iskolai könyvtári felmérés eredményei*), és olvasható elektronikus változatban is:

http://www.tanszertar.hu/eken/2008_03/bk_0803.htm

Selmeczi Pálma



EKE HÍRLEVÉL
Egyházi Könyvtárak Egyesülése
4044 Debrecen, Kálvin tér 16.

V. évfolyam

2008/4. sz.

Könyvtári Esték a Sapientia Főiskola Könyvtárában

2008. ősz

A Sapientia Szerzetesi Hittudományi Főiskola Könyvtárában évek óta zajló programsorozatunk a havonta rendezett Könyvtári Esték. Egyre sikeresebb rendezvényünkön rendhagyó módon találkozhatunk olvasóinkkal, egy-egy érdekes előadás meghallgatása mellett. 2008 őszi félévében három meghívott előadónk volt:

Déri Balázs: *Zenei gyűjtések az ókeleti keresztények körében*
2008. október 1.

Idei első vendégünk Déri Balázs, az ELTE Latin Tanszékének vezetője volt, aki az ókeleti keresztények körében szerzett tapasztalatait osztotta meg hallgatóságával. Tur Abdin, Mor Gabriel-kolostora, Diyarbakır és Midyat neve ismeretlenül hangzik az átlag európai számára. Ezeken a helyeken nagy múltú keresztény közösségek gazdag liturgikus és egyházzenei hagyományt ápolnak. Déri tanár úr igen színes beszámolója során egyaránt beszélt útjainak tudományos és emberi élményeiről.

A szír, kopt, jakobita és más keleti keresztény közösségekről szólva az adott területek társadalmáról szerzett benyomásaival is megismerkedhettek a jelenlévők. Összegzésként elmondta: az ókeleti keresztények vallási hagyománya, ősi liturgiája olyan kincs, amelynek értékére, megőrzésének fontosságára gyakran azoknak a nyugati kutatóknak kell felhívnia a figyelmet, akik saját hazájukban már szembesültek az ezeket veszélyeztető hatásokkal.

Bányai Ferenc: *Jos Decorte emlékest, Eckhart Mester és a misztika*
2008. október 29.

Eckhart mester és a misztika címmel az ELTE ÁJK egyetemi docense, Bányai Ferenc tartott előadást a hatodik Jos Decorte emlékestén. Ebben az esztendőben immáron hagyomány jelleggel a Könyvtári Esték programsorozat keretében rendezték meg a leuveni professzornak emléket állító találkozót. Az emlékestek minden alkalommal a középkor kultúrájával kapcsolatosak, és közös beszélgetés követi őket. Eckhart mester műveinek egyik legjelentősebb magyar fordítója beszédében hangsúlyozta, hogy a domonkos rendi misztikus Eckhart – írásaiban – a lehetőségek végső határán túlra tekint, ezért válik gyakran küzdelmessé tanításainak olvasása. A Jos Decorte (1954–2001) emlékest házigazdája Bakos T. Gergely OSB, a Sapientia Főiskola tanszékvezető főiskolai docense volt.

Turcsány Péter: *Wass Albert munkássága*
2008. november 26.

A programsorozat évzáró estéjének vendége Turcsány Péter író, szociológus, műfordító, a Kráter kiadó vezetője volt, akit a Sapientia Főiskola egyik elsőéves hallgatójának személyes ismeretsége révén tudtunk meghívni Könyvtárunkba.

A hatgyermekes családapája hamar bensőséges hangulatot teremtett azzal, hogy tegező beszédformát választott előadásához. Az előadó Wass Albert életútját három szakaszra tagolva mutatta be, amely korszakokat egy-egy versének felolvasásával illusztrált. Ily módon egyrészt Wass Albert érzéseit, gondolatvilágát saját szavai révén ismerhettük meg, másrészt megismerhettük Turcsány Pétert, a költőt is, aki mély átéléssel szavalta Wass Albert nagyszerű verseit.

Kovács Éva – Zsohovszky Márta – Flier Gergely

EKE HÍRLEVÉL

Egyházi Könyvtárak Egyesülése
4044 Debrecen, Kálvin tér 16.

V. évfolyam

2008/4. sz.

A reneszánsz könyvkultúrája

Budapest, OKGYK
2008. október 1.

Az Országos Katolikus Gyűjteményi Központ és az Egyházi Könyvtárak Egyesülése 2008. október 1-jén „A reneszánsz könyvkultúrája” címmel szakmai napot szervezett. A rendezvénynek az Országos Katolikus Gyűjteményi Központ (OKGYK) Városligeti fasori épülete adott helyet.

Az eredeti program szerint Varga Lajos püspök úr az OKGYK gyűjteményigazgatója köszöntötte volna a résztvevőket, de egyéb elfoglaltsága miatt, amely a rendezvény előtt nem sokkal derült ki, Bábel Balázs, a Kalocsa-Kecskeméti Egyházmegye érseke, a Magyar Katolikus Püspökkari Konferencia Kulturális Bizottságának elnöke nyitotta meg a konferenciát.

Az első előadáson V. Ecsedy Judit *Nyomdák reneszánsza* címmel adott alapos áttekintést a reneszánsz kori nyomdászatról, majd vetített képekkel gazdagon illusztrálva Wehli Tünde mutatta be a reneszánsz könyvfestészet sajátosságait. A (fel)frissítő (kávé)szünet után elkápráztató hivatkozásokkal-adatokkal W. Salgó Ágnes tartott előadást *Klasszikusok szövegkiadása és az ősnymdák* címmel. Utolsó előadónk Farkas Gábor Farkas az OSZK Régi Nyomtatványok Tárának (új) vezetője volt, akivel a hallgatóság többsége most találkozott először személyesen. Előadásában (*Égi jelenségek teológiai és tudományos interpretációja a későreneszánszban*) igazi XXI. századi előadói stílusban, izgalmas szempontok szerint, nagyon érdekesen beszélt reneszánsz kori kiadványokról.

Az előadásokat – terveink szerint – olvashatjuk majd az EKE honlapján.

A szakmai napon, melyet a KATALIST-en is meghirdettünk, kb. 40-en vettek részt. A magyarországi könyvtárak, de csupán az egyházi könyvtárak számát tekintve is nagyon kevesen. Ennek két oka lehet. Az egyik, hogy tapasztalataink szerint a „könyvtáros-szakmai”, programok zömét tavasszal és ősszel rendezik, így az „érdeklődő közönség” megoszlik. A másik, hogy 2008-ban, a lassan véget érő reneszánsz évben, számtalan „reneszánsz” rendezvény vagy – pályázati támogatás reményében – reneszánszként meghirdetett rendezvény volt, és legtöbbünknek „elegünk van” már a „reneszánsz” szó hallatán.

Ennek ellenére – a visszajelzések szerint – reneszánsz programként meghirdetett szakmai napunk kellemes csalódást okozott mindazoknak, akik részt vettek rajta.

Ásványi Ilona

Könyvtári minőség

Szakmai továbbképzés a győri Kisfaludy Károly Megyei Könyvtárban
2008. október 7. és 14.

2008. október 7-én és 14-én a győri Kisfaludy Károly Megyei Könyvtár a Kisalföldi Könyvtárosok és Könyvtárak Egyesületével együttműködve „Könyvtári minőség” címmel két

EKE HÍRLEVÉL

Egyházi Könyvtárak Egyesülése

4044 Debrecen, Kálvin tér 16.

V. évfolyam

2008/4. sz.

napos továbbképzést szervezett. A programot a Nemzeti Kulturális Alap Könyvtári Szakmai Kollégiuma támogatta.

Az első napon „elméleti” előadásokat hallhattunk. (Skaliczki Judit (OKM): A hazai minőségbiztosítás stratégiai elvei; Barabás Emese (Európa Ház): Partnerség – civil nézőpontból; Nagy László (Móricz Zsigmond Megyei és Városi Könyvtár, Nyíregyháza): Mi kell az olvasónak? Felhasználóbarát könyvtári szolgáltatások; Havas Katalin (FSZEK): Partner a használó, avagy könyvtári protokoll.)

A második napon megismerkedhettünk néhány könyvtár minőségbiztosítási gyakorlatával. (Sohajdáné Bajnok Katalin: Változó szemlélet – változó szervezet. Minőségbiztosítás az egri Bródy Sándor Megyei és Városi Könyvtárban; Szabó Jánosné: A könyvtári minőségbiztosítás eredményeként elért változások a jászberényi Városi Könyvtár és Információs Központban; Gáncsné Nagy Erzsébet: Minőségpolitika a győri Kisfaludy Károly Megyei Könyvtárban; Orbánné Kalmár Judit: Minőségpolitika a soproni Széchenyi István Városi Könyvtárban; Vidra Szabó Ferenc (OSZK): Hogyan ismerjük meg a használók igényeit?)

A fenti sorokat olvasva mondhatják a Kollégák, hogy ez „regionális”, „megyei” hír..., nem „országos” ügy, főleg nem érinti „országosan” az egyházi könyvtárakat. Bizonyos értelemben igazuk is lehet, mégis úgy gondoljuk, hogy érdemes erről rövid tudósítást írni az EKE Hírlevelébe, megtoldva néhány megjegyzéssel.

Minőség, minőségbiztosítás... Sokan vannak, akik ha meghallják ezeket a napjainkban sokat használt – mondhatjuk divatos – szavakat, ingerültek lesznek, mert úgy gondolják, hogy a minőség egyenlő a becstelenesen, lelkiismeretesen végzett munkával.

Bosszankodás helyett inkább érdemes lenne elgondolkodnunk arról, hogy vajon a minőségbiztosítás miért lett központi kérdés napjainkban? Mért vált szükségessé, hogy egyszerűen szolgáltatás és munka helyett minőségi szolgáltatásról, minőségi munkáról beszéljünk? Miért nem természetes, hogy munkánk minőségi legyen? Miért kell a minőség biztosítását intézményesen és a különböző „szakmákra igazítva” tanítani? Valóban afféle „mondvacsinált” „tudomány” ez, melynek az elméletét a gyakorlat felől teremtették meg, vagy a mindennapi eredményes munkánk feltételeit biztosító ismeretanyag?

Bármilyen válaszokat adunk ezekre a kérdésekre, be kell látnunk, hogy napjainkban SZÜKSÉGES a minőségről, a minőségbiztosításról beszélni a még aktív idősebb és a fiatal nemzedékeknek is.

A most 40 év körüli könyvtárosok már tanultak „vezetéselméletet”, bár még nem ugyanazt, mint amit a mostani könyvtár szakos hallgatók tanulnak „menedzsment” címszó alatt. Ezért az elmúlt évek során többször felhívtuk a figyelmet a különböző országos szakmai minőségbiztosítással foglalkozó tanfolyamokra, továbbképzésekre. Nem azért tettük csupán, hogy ezeket elvégezve egy papírral több legyen a zsebünkben, és nem azért, hogy „divatosak” legyünk. Sokkal inkább azért, hogy a szakmánkban naprakészen tájékozottak legyünk, és a jó ötleteket, gyakorlati tanácsokat összegyűjtve napi feladatainkat a tőlünk és körülményeinktől telhető legjobban végezzük.

Az októberi, győri két napos továbbképzés során több könyvtárvezetési „fogást” leshettünk el, és saját könyvtárunkban is megvalósítható példákat láthattunk.

- áí -

EKE HÍRLEVÉL

Egyházi Könyvtárak Egyesülése
4044 Debrecen, Kálvin tér 16.

V. évfolyam

2008/4. sz.

Corvinát használó egyházi könyvtárak II. találkozója

Budapest, OKGYK

2008. november 17.

November 17-én rendeztük meg a Corvina könyvtári szoftvert használó egyházi könyvtárak és könyvtárosok második találkozóját. A 2007-ben megtartott első rendezvény Tihanyban volt, és a kollégák egyhangúan megszavazták, hogy próbáljuk rendszeressé tenni ezeket a találkozókat.

A második alkalomra Budapesten, a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia irodaházában került sor. Az egyházi könyvtáros kollégák mellett az idei évben világi könyvtárosokat is vártunk a találkozóra. Az előadásokban hallhattunk az új űrlapos feldolgozó modul előnyeiről és hátrányairól, a könyvtárhasználati adatok összegyűjtéséről és az internetes katalógus használatának elemzési lehetőségéről. Czoboly Miklós, az E-Corvina Kft. ügyvezetője tájékoztatott minket a szoftver fejlesztési irányairól és a várható újdonságokról.

Béniné Virág Mária a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár informatikai vezetője bemutatta, hogy a Szabó Ervin Könyvtár hogyan használja ki a Corvina adta lehetőségeket, és milyen új informatikai szolgáltatásokat vezettek be a könyvtár internetes portálján. Betekintést nyerhettünk arról, hogy egy korszerű könyvtár hogyan használja ki a web 2.0 adta lehetőségeket a könyvtárhasználat népszerűsítésében, és milyen új online szolgáltatások lehetségesek. Az előadások után kerekasztal-beszélgetést tartottunk az egyházi könyvtárak webes megjelenéséről, a közös portálok megvalósításának lehetőségéről.

Mindannyian sok új szempontot és lehetőséget ismerhettünk meg az előadások és beszélgetések során. Reméljük, hogy a Corvinát használó egyházi könyvtárak harmadik találkozója ismét több napos rendezvény lesz, gazdag programokkal és tartalmas együttléttel.

Baranya Péter

Miscellanea – MOKKA-R műhelymunkák

Tudományos konferencia és tagozati gyűlés

Budapest, OSZK

2008. december 12.

A MOKKA-R¹ közgyűlése előtt immáron második alkalommal került sor a régi könyves konferenciára.

P. Vásárhelyi Judit a Régi Magyar Szerzők (RMSz) I. kötetét mutatta be. A Wix Györgyné által összeállított hiánypótló mű 6484 hungarus személy adatait tartalmazza. Ezek a szerzők vagy Magyarországon születtek, vagy legalább két évig Magyarországon tevékenykedtek, s 1700 előtt nyomtatott mű (művek) szellemi létrehozásában közreműködtek. Az egyes szerzők egységesített névalakja nagy segítséget jelent minden régi könyvet leíró könyvtárosnak. Emellett egy-egy szócikk tartalmazza a különböző névalakokat, a születési-

¹ Magyar Országos Közös Katalógus Régi Nyomtatványok Tagozata.

EKE HÍRLEVÉL

Egyházi Könyvtárak Egyesülése
4044 Debrecen, Kálvin tér 16.

V. évfolyam

2008/4. sz.

halálzási dátumokat, a tanulmányi és működési területeket, az adatok forrásait, utalókat. Keresztnév- és helységnévmutató zárja a kötetet. Az RMNy-Csoport feladatának tekinti az adatok folyamatos javítását, bővítését, adatbázisban rögzítését, ezért mindenkit kérnek arra, hogy észrevételeit juttassa el az OSZK RMNy Bibliográfiai Szerkesztőségébe. A jövő feladata lesz a csak kéziratos író szerzők jegyzékének az összeállítása. A MOKKA-R authority rekordként átveszi az RMSz I. egységesített névalakjait.

A MOKKA-R feladatának tekinti a határon túli magyar könyvtárakkal való kapcsolattartást, szakmai tanácsadást. **Emődi András** a partiumi könyvtárakkal kapcsolatos mintegy tíz éves munkájáról számolt be képekkel gazdagon illusztrált előadásában. A Váradi és a Szatmári Római Katolikus Egyházmegye könyvanyagának a megmentése, püspöki utasításra, lenyűgöző eredményességgel zajlik. Begyűjtik a plébániákon lévő veszélyeztetett könyvanyagot, és a püspöki székhelyeken erre kijelölt, felújított, új fapalcokkal ellátott termekben helyezik el. Proveniencia szerint rendezve tárolják a könyveket. Eredeti helyükön hagyják azokat a könyvtárakat, amelyeknek megfelelő a kezelése, de ezekből is az ősnymtatványokat, az antikvákat és az RMK-kat begyűjtik az egyházmegyei könyvtárba. A munka nagy részét, tudós könyvtárosként és történészként, Emődi András végzi, de a leltári rend felállításában például Szatmárban segítségére voltak a Szelestei N. László vezetésével dolgozó egyetemisták is. A feldolgozási munka folyamatosan halad. Emődi András elkészítette, és az OSZK a Nagyvárad Egyházmegyével közösen kiadta a Nagyvárad Római Katolikus Egyházmegyei Könyvtár régi állománya katalógusának két kötetét: az ősnymtatványok, antikvák, RMK-k és 17. századi nyomtatványok katalógusát. (*A Kárpát-medence magyar könyvtárainak régi könyvei* 1-2.)

Németh Gábor, az OSZK Reguly Antal Műemlékkönyvtárának vezetője a 18. századi zirci ciszterci könyvtárt mutatta be. A könyvtár középkori története a könyvanyag pusztulásával zárult, 1552-re elnéptelenedett az apátság. Az újraalapítást a sziléziai Heinrichau apátság végezte, amely, Pápán keresztül, végül 1726-ban, három szerzetessel indította újra az életet Zircen. A meglévő kötetkatalógusok és possessorok alapján lehet nyomon követni a könyvtár kialakulását. A 19. század eleji katalógus szerint a könyvtár 4167 kötetben 2135 művet tartalmazott. Legnagyobb részt teológiai, illetve történeti művek találhatóak köztük. (Ld. erről még Németh Gábor cikkét: *A zirci apátság könyvállománya a 18. században* = Magyar Könyvszemle, 123 (2007), 1. sz., 114-120.)

Schmidt Szonja, altajisztika-könyvtár szakon végzett doktorandusz érdekes területre vezette hallgatóságát. Arra igyekezett választ adni, hogy miért indult későn, csak a 18. században az oszmán nyomdászat, s mi is volt az ún. Műtefferika-nyomda. A kéziratos másolói és a muszlim tudósok ellenállása mellett az is késleltette a nyomtatás megindulását, hogy az arab írást, illetve a Korán nyelvét szentnek és sérthetetlennek, a művészi kalligráfiával írt kéziratosokat változtathatatlanak tartották. A 18. századi történeti háttér megrajzolásával az előadó rámutatott, hogy ez a kor az oszmán birodalomban a kulturális nyitás: megélnékültek a francia kulturális kapcsolatok, elkezdtek fordítani más európai szerzők műveit, megindult az oktatás újjászervezése. Az első oszmán nyomdász izgalmas életpályája Erdélyben kezdődött. Ibrahim Műtefferikának nevezik (az utóbbi foglalkozási név: diplomáciai hivatal ellátó állami hivatalnokot jelent). Kolozsvárott született 1670 körül, eredetileg talán unitárius vallású lehetett. Nem csak diplomataként és II. Rákóczi Ferenc mellett segítőként és tolmácsként tevékenykedett, hanem jelentős irodalmi munkásságot is kifejtett. 1729-ben megindított nyomdájában 17 nyomtatvány jelent meg: a medresszék igényeit szem előtt tartó szótárak, természettudományos művek, melyek elé maga írt előszót,

EKE HÍRLEVÉL

Egyházi Könyvtárak Egyesülése
4044 Debrecen, Kálvin tér 16.

V. évfolyam

2008/4. sz.

francia nyelvű oszmán nyelvkönyv etc. *Bölcs gondolatok a népek rendszeréről* c. művében az oszmán birodalom megújításához adott tanácsokat. 1747-es halálával bezárt nyomdája. Ibrahim Mütefferika munkásságáról több tanulmány is született már, nyomdászati tevékenységéről Schmidt Szonja szakdolgozatában olvashatunk bővebben.

A konferencia záró bemutatóját **Keveházi Katalin**, a MOKKA-R Tagozat elnöke tartotta, aki vázolta a régi könyves adatbázis szerkezetét és szolgáltatásait. A MOKKA-R-be beépülnek a nyomtatott bibliográfiák, az egyházi könyvtárak kézirat-katalógusai, a meglévő adatbázisok, a nagyobb könyvtárakban folyamatosan készülő rekordok, a Bodza-rendszerben feldolgozott kisebb könyvállományok és az MKDNY (Muzeális Könyvtári Dokumentumok Nyilvántartása). (Ld. még <http://bodza.bibl.u-szeged.hu/>, ill. <http://www.eruditio.hu/mokka-r/>.)

A közel 140.000 rekordot tartalmazó állományt és az adatbázist, mint erről a közgyűlésen értesülhettünk, folyamatosan fejlesztik: tervezik a kéziratok bejelentésére alkalmas felület elkészítését, a *Fragmenta et codices in bibliothecis Hungariae* c. sorozat betöltését, a *Clavis typographorum regionis Carpathiae* adatbázis betöltését. A MOKKA-R Bodza keretrendszere biztosítja az RMNy tételek elektronikus javításait, ill. az RMNy 5. kötetének szerkesztését. Továbbra is megszervezik az éves régi könyves tudományos konferenciát, ill. kiadják a mostani konferencia előadásait.

A közgyűlésen új egyházi könyvtárral is gyarapodott a MOKKA-R Tagozat, amelynek így 40-re nőtt a taglétszáma: felvették tagozati partner könyvtárként az Esztergomi Hittudományi Főiskola Könyvtárát.

Köszönet a színvonalas rendezvényért a MOKKA-R elnökének, Keveházi Katalinnak és projektvezetőjének, Hegyi Ádámnak.

H. Hubert Gabriella



Az első konferencia
előadásait már nyomtatott
formában is olvashatjuk.

EKE HÍRLEVÉL

Egyházi Könyvtárak Egyesülése
4044 Debrecen, Kálvin tér 16.

V. évfolyam

2008/4. sz.

Huszár Gál karácsonyi imádsága (1574)

 R Isten mi mennyei szerelmes szent
Atyanc, hálát adunc teneked es mind
öröcke diczeriuc à te szent neuedet,
Hogy à somoru cynec setetlegét,
mellyen à te szent fiad ez vilagra szűletéc, vy vila-
gossagnac fenyességeuel meg vilagosítad. Ker-
űnc tegedet engedgyed. Hogy à mint azt az
igaz vilagossagot mi velűnc meg elsmerttetted,
azon vilagossagnac örömeuel mennyekben élhes-
sűnc. Azon mi Vruc Iesus Christuñac általa &c.





Kérjük az EKE valamennyi könyvtárát és könyvtárosát, hogy az EKE-Hírlevél számára szíveskedjék tudósításokat küldeni a helyi és országos könyvtári eseményekről.

Címünk:

gszabo@silver.drk.hu

vagy

gabriella.hubert@lutheran.hu.